



No de résolution  
ou annotation

1<sup>er</sup> mai 2023

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue dans la Salle du conseil municipal, sise au 745, rue Gouin, le lundi 1<sup>er</sup> mai 2023 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Clifford Lancaster, et les conseillers André Bussière, Guy Boutin, Charles Mallette et Gérard Tremblay. Le directeur général et greffier-trésorier, Rémi-Mario Mayette, est également présent. La conseillère Katherine Dubois est absente.

### PROJET D'ORDRE DU JOUR

#### ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Le 1<sup>er</sup> mai 2023 à 19 h

- 1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Adoption des procès-verbaux**
  - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2023
- 4. Rapport financier 2022**
  - 4.1 Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2022 – Présentée par Shawn Frost
- 5. Présentation des organismes et période de questions**
  - 5.1 M<sup>me</sup> Parent – Stationnement sur la 6<sup>e</sup> Avenue
  - 5.2 M. Lupien – Énergir – Gaz naturel
  - 5.3 M. Lupien – Livraison de compost
  - 5.4 M. Lupien – Livraison journal l'Étincelle
- 6. Urbanisme**
  - 6.1 MRC du Val-Saint-François – Règlement n° 315 relatif à la démolition d'immeubles - Avis de conformité et entrée en vigueur
  - 6.2 295, rue Principale Sud – Enseigne – Dérogation mineur
  - 6.3 Lot no° 6 502 122, rue Barlow – Dérogation mineure
  - 6.4 247, rue Principale Sud (United Church) – Portes - PIIA-1
  - 6.5 20, avenue Melbourne Nord–revêtement et toit sur balcon– PIIA-5
  - 6.6 142, rue Carpenter – Crépi sur la fondation – PIIA-5
  - 6.7 389-395, rue Principale Nord – Façades – PIIA-3
  - 6.8 285-287, rue Barlow – Portes et fenêtres – PIIA-5
  - 6.9 79, rue Adams Ouest – Fenêtres – PIIA-3
- 7. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**
  - 7.1 Énergir – 380, 10<sup>e</sup> Avenue Richmond – Demande de consentement
  - 7.2 Nettoyage des puisards – Soumissions reçues
  - 7.3 Épandage d'enrobés bitumineux – Soumissions reçues
  - 7.4 Abattage d'arbres sur la rue Gouin – Soumissions reçues
  - 7.5 Huot – Équipement d'aqueduc – Soumission
  - 7.6 Bruno Fauteux Électrique - Nouvelles indications de sortie – Soumission
  - 7.7 Vitrierie Asbestos inc. – Poignées de portes règlementaires – Soumission



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 7.8 USD Global inc. – Bacs bruns – Soumission
- 7.9 SIB Électrique inc. - Poste André-Lupien – Banc de charge et thermostat – Soumission
- 7.10 Marquage et Traçage du Québec – Lignage des rues – Soumission
- 7.11 Entreprise S2C inc. – Travaux à l’usine d’épuration – Soumission
- 7.12 Huot – 20 compteurs d’eau – Soumission
- 7.13 Automate – Usine d’eau potable et réservoir Ouellette – Soumission
- 7.14 UDO Lumière – Éclairage du pont MacKenzie - Soumission

### **8. Service récréatif**

- 8.1 Soirée de reconnaissance des bénévoles – Retour
- 8.2 Programme de soutien financier « En Estrie, ça bouge! » - Autorisation de déposer une demande
- 8.3 Jeux d’eau - Appel d’offres – Lancement
- 8.4 Jardin communautaire - Soumissions

### **9. Administration – Direction générale**

- 9.1 Équipe d’hockey les Aigles 2011 – Mauvaises créances
- 9.2 Commission municipale du Québec - Regroupement culturel des vieilles ardoises - Demande de reconnaissance aux fins d’exemption de taxes – Demande d’avis
- 9.3 Règlement 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d’une partie de la rue du Collège Sud - Procès-verbal de correction
- 9.4 Amélio – Expérience employé – Soumission
- 9.5 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Indemnité compensatrice du coût de la vie – Demande
- 9.6 Congrès COMAQ – Délégation du directeur général

### **10. Police, incendies et sécurité civile**

### **11. Demandes d’aides financières et/ou techniques, d’autorisations, d’appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses**

- 11.1 Grand défi Pierre Lavoie - Invitation
- 11.2 Fondation Wales – 14<sup>e</sup> édition du tournoi de golf - Invitation
- 11.3 La Maison Aube-Lumière – 25<sup>e</sup> édition de la soirée L’ENVOL - Invitation
- 11.4 Tournoi de golf du Tournesol - 28<sup>e</sup> édition - Invitation
- 11.5 École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d’or – Demande de commandite
- 11.6 Sclérose en plaques Canada (Division du Québec) – Mois de la sensibilisation – Demande de soutien
- 11.7 Table de concertation pour les aînés du Val-Saint-François – Calendrier-bottin 2024 – Espaces publicitaires
- 11.8 Tour Cycliste des Policiers de Laval – 26<sup>e</sup> édition – Autorisation de passage
- 11.9 Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François - Souper bénéfique aux homards
- 11.10 Aide financière – Commission de la gouvernance
  - 11.10.1 CPE Pop Soleil - Campagnes de financement
    - 11.10.1.1 Un citoyen, un dollar



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

11.10.1.2 Méchoui - Casino

11.10.2 Marché champêtre – Demande de subvention

### 12. Correspondances diverses

- 12.1 Centre de services scolaires des Sommets du Québec – Appel de candidatures pour les membres représentants de la communauté pour le Conseil d'administration du Centre de services scolaires des Sommets
- 12.2 Ministère de la Culture et des Communications – Bureau d'enregistrement de Richmond – Immeuble patrimonial
- 12.3 Centre de ski fond Richmond-Melbourne – Remerciement
- 12.4 Club Joyeux de l'Âge d'Or – Aide financière annuelle – Remerciement
- 12.5 La Société St-Patrick de Richmond et les Environs et Comité du Festival du Patrimoine Irlandais - Festival du Patrimoine Irlandais Édition 2023 – Remerciement

### 13. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

- 13.1 Liste des chèques et dépôts directs émis
- 13.2 Liste des chèques et dépôts directs à émettre
- 13.3 Factures à approuver

### 14. Affaires nouvelles

- 14.1 Voirie - Saison hivernale - Félicitations
- 14.2 Soirée de reconnaissance des bénévoles - Félicitations
- 14.3 Jardin communautaire - Terrain
- 14.4 Lot vacant – Rue Dufferin – Nettoyage et entretien

### 15. Levée de la réunion

#### 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2023-05-01-01

#### 2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

(Adoptée)

#### 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2023-05-01-02

##### 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2023

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2023 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2023-05-01-03

### 4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 4.1. **Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2022 – Présentée par Shawn Frost**

Les vérificateurs externes déposent et présentent les états financiers de l'exercice terminée le 31 décembre 2022, et répondent aux questions des élus et citoyens.

IL EST proposé par le conseiller Bussières et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la Ville de Richmond accepte les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022 tel que déposés et présentés par les vérificateurs externes.

### 5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 5.1 **M<sup>me</sup> Parent – Stationnement sur la 6<sup>e</sup> Avenue**

M<sup>me</sup> Marie Parent questionne le stationnement le long de la 6<sup>e</sup> Avenue.

#### 5.2 **M. Lupien – Énergir – Gaz naturel**

M. Yves Lupien souhaite savoir si Énergir entend desservir le secteur résidentiel en gaz naturel. Le maire lui mentionne que pour l'instant ce n'est pas dans leur plan.

#### 5.3 **M. Lupien – Livraison du compost**

M. Yves Lupien souhaite connaître la date de livraison du compost. On lui mentionne que ce devrait être dans les prochains jours et que l'annonce en sera faite sur la page Facebook de la Ville.

2023-05-01-04

#### 5.4 **M. Lupien – Livraison journal l'Étincelle**

M. Yves Lupien fait part aux élus qu'il ne reçoit plus le journal l'Étincelle.

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la Ville demande au Journal l'Étincelle que les camelots livrent le journal à toutes les résidences de la municipalité considérant qu'il contient non seulement des nouvelles mais aussi des avis publics importants pour les citoyens.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 6. URBANISME

#### 6.1 **MRC du Val-Saint-François – Règlement n° 315 relatif à la démolition d'immeubles - Avis de conformité et entrée en vigueur**

Les membres du conseil prennent connaissance de la lettre reçue de la MRC du Val-Saint-François concernant l'avis de conformité et de l'entrée en vigueur du Règlement numéro 315 relatif à la démolition d'immeubles.

2023-05-01-05

#### 6.2 **295, rue Principale Sud – Enseigne – Dérogation mineur**

**CONSIDÉRANT** la demande de dérogation mineure pour permettre l'installation d'une enseigne sur poteau au 295, rue Principale Sud;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu du règlement de zonage n° 108, la superficie maximale d'une enseigne sur poteau est de 0,5 mètre carré dans la zone Rpa-6;

**CONSIDÉRANT QUE** la demanderesse présente une demande de dérogation mineure de 0,5 mètre carré pour pouvoir installer une enseigne d'une superficie de 1 mètre carré;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal d'accorder la dérogation mineure;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une dérogation mineure de 0,5 mètre carré au propriétaire du 295, rue Principale Sud, pour pouvoir installer une enseigne d'une superficie de 1 mètre carré sur poteau, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-06

#### 6.3 **Lot no° 6 502 122, rue Barlow – Dérogation mineure**

**CONSIDÉRANT** la demande de dérogation mineure pour permettre l'implantation d'une habitation trifamiliale sur lot n° 6 502 122, ayant frontage sur la rue Barlow;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu du règlement de lotissement n° 109, la superficie minimale d'un terrain pour la construction d'une habitation trifamiliale est de 557 mètres carrés;

**CONSIDÉRANT QUE** le terrain faisant l'objet de la présente demande a une superficie de 477,7 mètres carrés;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

**CONSIDÉRANT QUE** la demanderesse présente une demande de dérogation mineure de 79,30 mètres carrés afin de pouvoir construire une habitation trifamiliale sur ledit terrain;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal d'accorder la dérogation mineure;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une dérogation mineure de 79,30 mètres carrés au propriétaire du lot numéro 6 502 122, rue Barlow, afin de pouvoir construire une habitation trifamiliale sur un terrain d'une superficie de 477,7 mètres carrés, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-07

### 6.4 247, rue Principale Sud – Portes - PIIA-1

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour le remplacement des portes de bois par des portes de bois de couleur brun foncé;

**CONSIDÉRANT** la valeur patrimoniale importante du bâtiment concerné;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande ne respecte pas le règlement n° 76 sur les PIIA (couleur des portes ne s'harmonisant pas avec le bâtiment);

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de la refuser;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de refuser la délivrance d'un permis au propriétaire du 247, rue Principale Sud, pour son projet de remplacement des portes de bois par des portes de bois de couleur brun foncé.

(Adoptée)

2023-05-01-08

### 6.5 20, avenue Melbourne Nord – revêtement et toit sur balcon – PIIA-5

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour l'installation de revêtement en clin de vinyle blanc, de revêtement en aluminium de marque Rialux couleur écorce, de moulures et soffites en aluminium noir, de la réfection du balcon en façade ainsi que l'ajout d'une toiture au-dessus de celui-ci;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 20, avenue Melbourne Nord pour l'installation de revêtement en clin de vinyle blanc, de revêtement en aluminium de marque Rialux couleur écorce, de moulures et soffites en aluminium noir, de la réfection du balcon en façade ainsi que l'ajout d'une toiture au-dessus de celui-ci, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-09

### 6.6 142, rue Carpenter – Crépi sur la fondation – PIIA-5

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour la réfection du crépi de fondation avec un produit acrylique de couleur gris;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 142, rue Carpenter, pour la réfection du crépi de fondation avec un produit acrylique de couleur gris, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-10

### 6.7 389-395, rue Principale Nord – Façades – PIIA-3

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour la rénovation de la façade avec un revêtement SmartSide de couleur « cavern steel » sur les murs ainsi qu'un revêtement métallique Vicwest AD300 de couleur « ebony »;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Bussière et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis au



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

propriétaire du 389-395, rue Principale Nord, pour la rénovation de la façade avec un revêtement SmartSide de couleur « cavern steel » sur les murs ainsi qu'un revêtement métallique Vicwest AD300 de couleur « ebony », le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-11

### 6.8 285-287, rue Barlow – Portes et fenêtres – PIIA-5

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour le remplacement des portes par des portes en acier blanches et le remplacement des fenêtres par des fenêtres en PVC blanches;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 285-287, rue Barlow, pour le remplacement des portes par des portes en acier blanches et le remplacement des fenêtres par des fenêtres en PVC blanches, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-05-01-12

### 6.9 79, rue Adams Ouest – Fenêtres – PIIA-3

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour ajouter des fenêtres et en remplacer d'autres par des fenêtres à guillottes en PVC blanches;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 79, rue Adams Ouest, pour ajouter des fenêtres et en remplacer d'autres par des fenêtres à guillottes en PVC blanches, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 7. VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX

2023-05-01-13

#### 7.1 **Énergir – 380, 10<sup>e</sup> Avenue Richmond – Demande de consentement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'approuver la demande de consentement d'Énergir relative aux travaux visant à corriger le niveau de leur bouche à clef au 380, 10<sup>e</sup> Avenue Richmond, telle que déposée.

(Adoptée)

2023-05-01-14

#### 7.2 **Nettoyage des puisards – Soumissions reçues**

**CONSIDÉRANT QU'**un appel d'offres sur invitation a été réalisé pour le nettoyage des puisards;

**CONSIDÉRANT QUE** l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants :

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix unitaire (avant taxes)</b>
ADE Estrie inc.	45,50 \$
Sanikure	Ne soumissionne pas
Beauregard Environnement	28,65 \$

**POUR CES MOTIFS,** IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Beauregard Environnement au montant de 28,65 \$ l'unité, taxes en sus, pour le nettoyage des 450 puisards, pour un total de 12 892,50 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-05-01-15

#### 7.3 **Épandage d'enrobés bitumineux – Soumissions reçues**

**CONSIDÉRANT QU'**un appel d'offres sur invitation a été réalisé pour l'épandage d'enrobés bitumineux;

**CONSIDÉRANT QUE** l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants :

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix unitaire (avant taxes)/tonne</b>	
Pavage Veilleux	ESG-14	216,50 \$
	ESG-10	216,50 \$
David Leblond inc.	ESG-14	224,75 \$
	ESG-10	224,75 \$
Pavage Préfontaine	ESG-14	270,00 \$
	ESG-10	273,00 \$
Pavco Pavage	ESG-14	750,00 \$
	ESG-10	850,00 \$



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

**POUR CES MOTIFS**, IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Pavage Veilleux au montant de 216,50 \$, la tonne métrique, taxes en sus, pour le ESG-14 et au montant de 216,50 \$ la tonne métrique, taxes en sus, pour le ESG-10, pour un maximum approximatif de 220 tonnes métriques représentant un total de 47 630 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-05-01-16

### 7.4 Abattage d'arbres sur la rue Guoin – Soumissions reçues

**CONSIDÉRANT QUE** le directeur des Travaux publics, parcs et immeubles a procédé à un appel d'offres pour la coupe de 10 arbres sur la rue Guoin et 1 arbre sur la rue Cleevemont;

**CONSIDÉRANT QUE** la réception des soumissions a donné les résultats suivants :

Soumissionnaires	Prix (avant taxes)
Émondage Arbres et Souches	6 200 \$
Arborex	7 300 \$

**POUR CES MOTIFS**, IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission d'Émondage Arbres et Souches au montant de 6 200 \$, taxes en sus, pour la coupe de 10 arbres sur la rue Guoin et 1 arbre sur la rue Cleevemont.

(Adoptée)

2023-05-01-17

### 7.5 Huot – Équipement d'aqueduc – Soumission

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Huot pour l'achat d'équipement d'aqueduc, au montant de 2 878,33 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-05-01-18

### 7.6 Bruno Fauteux Électrique - Nouvelles indications de sortie – Soumission

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Bruno Fauteux Électrique pour l'achat de nouvelles indications de sortie, au montant de 10 280 \$, taxes en sus.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

- 2023-05-01-19      **7.7 Vitrierie Asbestos inc. – Poignées de portes règlementaires – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Vitrierie Asbestos inc. pour l’achat de poignées de portes règlementaires, au montant de 3 750,37 \$, taxes en sus.
- (Adoptée)
- 2023-05-01-20      **7.8 USD Global inc. – Bacs bruns – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de USD Global inc. pour l’achat de 20 bacs bruns, au montant de 3 008,50 \$, taxes en sus.
- (Adoptée)
- 2023-05-01-21      **7.9 SIB Électrique inc. - Poste André-Lupien – Banc de charge et thermostat – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de SIB Électrique inc. pour l’achat de pièces et l’installation de banc de charge et thermostat au poste André-Lupien, au montant de 1 806,49 \$, taxes en sus.
- (Adoptée)
- 2023-05-01-22      **7.10 Marquage et Traçage du Québec – Lignage des rues – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Marquage et Traçage du Québec pour faire le lignage des rues, au montant de 3 526,01 \$, taxes en sus.
- (Adoptée)
- 2023-05-01-23      **7.11 Entreprise S2C inc. – Travaux à l’usine d’épuration – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission d’Entreprise S2C inc. pour l’achat et l’installation d’une nouvelle porte industrielle à l’usine d’épuration, au montant de 5 040 \$, taxes en sus.
- (Adoptée)
- 2023-05-01-24      **7.12 Huot – 20 compteurs d’eau – Soumission**
- IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les membres du



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

conseil de retenir la soumission de Huot pour l'achat de 20 compteurs d'eau, au montant de 7 650, 80 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-05-01-25

### **7.13 Automate – Usine d'eau potable et réservoir Ouellette – Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la Ville retienne l'ensemble des soumissions suivantes pour la réalisation des travaux sur les automates devant permettre la communication entre l'usine de traitement d'eau potable, le puits d'alimentation ainsi que le réservoir Ouellet :

Exp pour la programmation :	24 300,00 \$, taxes en sus;
Lumen pour les diverses pièces :	34 489,00 \$, taxes en sus;
IESD pour l'installation des contrôles :	5 562,00 \$, taxes en sus;
pour un total de :	64 429,09 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-05-01-26

### **7.14 UDO Lumière – Éclairage du pont MacKenzie - Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'appuyer la Chambre de commerce et industrie de Richmond pour la réalisation de l'étude de faisabilité du projet d'éclairage du pont MacKenzie, au montant de 5 000 \$.

(Adoptée)

## **8. SERVICE RÉCRÉATIF**

### **8.1 Soirée de reconnaissance des bénévoles – Retour**

Les membres du conseil font un retour sur la Soirée de reconnaissance des bénévoles qui a eu lieu le 20 avril dernier. Plus de 100 personnes étaient présentes lors de cette soirée et 30 organismes ont soumis des candidatures pour le bénévole de l'année. Les membres du conseil félicitent Mme Louise Viens qui a été nommée bénévole de l'année.

2023-05-01-27

### **8.2 Programme de soutien financier « En Estrie, ça bouge! » - Autorisation de déposer une demande**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la Ville de Richmond dépose une demande au Programme de soutien financier « En Estrie, ça bouge! » dans le but d'obtenir un maximum de 4 000 \$ permettant la réalisation de projets ayant pour objectif d'accroître les occasions d'être actifs en toutes saisons.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

2023-05-01-28

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 8.3 Jeux d'eau - Appel d'offres – Lancement

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser qu'un appel d'offres soit lancé pour procéder à l'achat de jeux d'eau.

(Adoptée)

2023-05-01-29

### 8.4 Jardin communautaire - Soumissions

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser une dépense maximale de 25 000 \$ pour la réalisation d'un jardin communautaire, qui sera installé entre le centre de Loisirs et la route 116.

(Adoptée)

## 9. ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE

2023-05-01-30

### 9.1 Équipe d'hockey les Aigles 2011 – Mauvaises créances

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de radier la mauvaise créance de l'équipe d'hockey les Aigles 2011 pour la location de la patinoire, au montant de 221,60 \$.

(Adoptée)

2023-05-01-31

### 9.2 Commission municipale du Québec - Regroupement culturel des vieilles ardoises - Demande de reconnaissance aux fins d'exemption de taxes – Demande d'avis

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la Ville de Richmond ne s'oppose pas à la reconnaissance aux fins d'exemption de taxes auprès de la Commission municipale du Québec du Regroupement culturel des vieilles ardoises.

(Adoptée)

### 9.3 Règlement 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d'une partie de la rue du Collège Sud - Procès-verbal de correction

Le directeur général dépose aux membres du conseil un procès-verbal de correction concernant le Règlement no 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d'une partie de la rue du Collège Sud. L'erreur qui a été relevée est une inversion de chiffres dans le montant aux paragraphes 3 et 4 du règlement.



No de résolution  
ou annotation

2023-05-01-32

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 9.4 Amélio – Expérience employé – Soumission

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission d'Amélio pour l'achat d'une licence de 12 mois, au montant de 3 600 \$, taxes en sus, donnant accès à des outils pour évaluer l'expérience des membres du personnel.

(Adoptée)

2023-05-01-33

### 9.5 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Indemnité compensatrice du coût de la vie – Demande

**CONSIDÉRANT** la convention collective en vigueur jusqu'en 2024;

**CONSIDÉRANT** l'indice des prix à la consommation au 1<sup>er</sup> novembre 2022 de 6.5 %;

**CONSIDÉRANT** la demande du Syndicat national des employés de la Ville de Richmond d'obtenir une indexation de 5 % de leur salaire au 1<sup>er</sup> janvier 2023;

**CONSIDÉRANT QU'**il est important pour l'attraction et la rétention de la main-d'œuvre d'avoir une rémunération adéquate;

**CONSIDÉRANT QUE** les élus reconnaissent l'ensemble des efforts fournis par les employés;

**POUR CES MOTIFS,** IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une indemnité compensatrice du coût de la vie, représentant 2.25 % de la masse salariale annuelle à être versée, en sus de ce qui est prévu à la convention collective, sans retenue du régime de retraite ni d'assurance collective, aux employés qui étaient à l'emploi de la municipalité le 1er janvier 2023 et qui le sont toujours au moment du versement de ladite indemnité; que ladite somme soit répartie également entre tous les employés visés sous forme de bonus de sorte qu'il ne vient aucunement toucher la grille salariale.

(Adoptée)

2023-05-01-34

### 9.6 Congrès COMAQ – Délégation du directeur général

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser le directeur général et greffier-trésorier à assister au congrès annuel de la Corporation des officiers municipaux du Québec (COMAQ) et de défrayer les coûts inhérents à l'inscription, aux repas, au déplacement ainsi qu'à l'hébergement.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 10. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

Aucun sujet n'est à l'ordre du jour sous cette rubrique.

### 11. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUI, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

#### 11.1 Grand défi Pierre Lavoie – Invitation

Les membres du conseil prennent connaissance de l'invitation du Grand défi Pierre Lavoie à assister au passage du convoi, sur la route 116, rue Craig et la route 143, le 10 juin entre 17 h et 18 h.

2023-05-01-35

#### 11.2 Fondation Wales – 14<sup>e</sup> édition du tournoi de golf – Invitation

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de verser un don de 300 \$ à la Fondation Wales et ce, sans participer au tournoi.

(Adoptée)

2023-05-01-36

#### 11.3 La Maison Aube-Lumière – 25<sup>e</sup> édition de la soirée L'ENVOL – Invitation

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de verser un don de 100 \$ à La Maison Aube-Lumière et ce, sans participer à la soirée.

(Adoptée)

2023-05-01-37

#### 11.4 Tournoi de golf du Tournesol - 28<sup>e</sup> édition – Invitation

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de verser un montant de 100 \$, correspondant à un forfait golf sans toutefois participer au tournoi, et un montant de 80 \$ sera également verser pour une commandite en argent pour les élèves.

(Adoptée)

2023-05-01-38

#### 11.5 École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d'or – Demande de commandite

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une contribution financière de 50 \$ à la réalisation du Gala Tournesol d'Or.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

2023-05-01-39

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**11.6 Sclérose en plaques Canada (Division du Québec) – Mois de la sensibilisation – Demande de soutien**

**CONSIDÉRANT QUE** chaque jour, en moyenne douze Canadiens et Canadiennes reçoivent un diagnostic de sclérose en plaques et que cette maladie a des répercussions sur toutes les sphères de la vie d'une personne qui en est atteinte;

**CONSIDÉRANT QUE** la sclérose en plaques est la maladie neurologique la plus répandue chez les jeunes adultes du Canada;

**CONSIDÉRANT QUE** la recherche sur la sclérose en plaques permet de mieux comprendre cette maladie, de mieux la traiter et d'offrir des pistes de solutions en vue de sa prise en charge;

**CONSIDÉRANT QUE** SP Canada – Division du Québec soutient 18 bureaux d'un bout à l'autre de la province et que ceux-ci jouent un rôle de proximité essentiel avec les membres de la collectivité de la SP;

**CONSIDÉRANT QUE** les programmes et services offerts par SP Canada – Division du Québec et ses 18 organismes partenaires permettent aux gens touchés par la SP de tisser des liens entre eux, d'améliorer leur qualité de vie et leur bien-être et d'accroître leurs connaissances sur cette maladie;

**CONSIDÉRANT QUE** la population est vieillissante et qu'il est maintenant possible d'établir un diagnostic de SP de plus en plus tôt dans la vie, ce qui signifie que les gens atteints de SP vivent pendant une plus longue période de temps qu'auparavant avec cette maladie;

**CONSIDÉRANT QUE** l'objectif ultime de SP Canada – Division du Québec est de bâtir un monde sans SP;

**POUR CES MOTIFS,** IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'offrir son soutien à SP Canada – Division du Québec et invitent les citoyens à participer aux activités du Mois de la sensibilisation à la SP.

(Adoptée)

2023-05-01-40

**11.7 Table de concertation pour les aînés du Val-Saint-François – Calendrier-bottin 2024 – Espaces publicitaires**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil de réserver un espace publicitaire au montant de 135 \$, à la Table de concertation pour aînés du Val-Saint-François pour la réalisation du calendrier-bottin des ressources 2024.

(Adoptée)





No de résolution  
ou annotation

2023-05-01-41

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**11.8 Tour Cycliste des Policiers de Laval – 26e édition –  
Autorisation de passage**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser les cyclistes qui participeront au Tour Cycliste des Policiers de Laval en collaboration avec Opération Enfant Soleil, à circuler sur les voies publiques de la ville lors dudit événement le 31 mai prochain, entendu qu'il est de leur responsabilité d'en informer la Sûreté du Québec.

(Adoptée)

2023-05-01-42

**11.9 Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-  
Saint-François - Souper bénéfique aux homards**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de participer au Souper bénéfique aux homards organisé la Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François en réservant 4 billets pour souper sur place au montant de 130 \$ chaque, pour un montant total de 520 \$, sans taxes.

(Adoptée)

**11.10 Aide financière – Commission de la gouvernance**

11.10.1 CPE Pop Soleil - Campagnes de financement

2023-05-01-43

11.10.1.1 Un citoyen, un dollar

**CONSIDÉRANT** la demande d'aide financière formulée par le CPE Pop Soleil dans le cadre de l'aménagement d'une aire de jeux extérieur;

**CONSIDÉRANT QUE** la Commission de la gouvernance a étudié la demande et recommande au conseil municipal une contribution de 3 000 \$;

**POUR CES MOTIFS,** IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une contribution financière au montant de 3 000 \$ au CPE Pop Soleil, dans le cadre de leur demande d'aide financière « Un citoyen, un dollar ».

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

2023-05-01-44

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 11.10.1.2 Méchoui - Casino

**CONSIDÉRANT** la demande d'aide financière formulée par le CPE Pop Soleil dans le cadre de l'aménagement d'une aire de jeux extérieur;

**CONSIDÉRANT QUE** la Commission de la gouvernance a étudié la demande et recommande au conseil municipal une contribution de 500 \$ correspondant aux frais de location d'une table;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une contribution financière au montant de 500 \$ au CPE Pop Soleil, pour la réservation d'une table de jeu lors de la Soirée méchoui et casino qui aura lieu le 10 juin prochain.

(Adoptée)

2023-05-01-45

### 11.10.2 Marché champêtre – Demande de subvention

**CONSIDÉRANT** la demande de subvention formulée par le Marché Champêtre de Melbourne pour assurer la pérennité du marché public et aider à son développement dans le cadre de son 20<sup>e</sup> anniversaire;

**CONSIDÉRANT QUE** la Commission de la gouvernance a étudié la demande et recommande au conseil municipal une contribution de 500 \$;

**POUR CES MOTIFS, IL EST** proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'accorder une contribution au montant de 500 \$ au Marché Champêtre de Melbourne pour assurer la pérennité du marché public et aider à son développement dans le cadre de son 20<sup>e</sup> anniversaire.

(Adoptée)

## **12. CORRESPONDANCES DIVERSES**

### **12.1 Centre de services scolaires des Sommets du Québec – Appel de candidatures pour les membres représentants de la communauté pour le Conseil d'administration du Centre de services scolaires des Sommets**

Les membres du conseil prennent connaissance du message du Centre de services scolaires des Sommets du Québec concernant un appel de candidatures pour les membres



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

représentants de la communauté pour le Conseil d'administration du Centre de services scolaires des Sommets.

### **12.2 Ministère de la Culture et des Communications – Bureau d'enregistrement de Richmond – Immeuble patrimonial**

Le directeur présente une lettre du ministère de la Culture et des Communications informant la municipalité que le bureau d'enregistrement de Richmond est classé immeuble patrimonial;

### **12.3 Centre de ski fond Richmond-Melbourne – Remerciement**

Les membres du conseil prennent connaissance d'une lettre de remerciements du Centre de ski fond Richmond-Melbourne pour l'aide financière que la Ville a accordée.

### **12.4 Club Joyeux de l'Âge d'Or – Aide financière annuelle – Remerciement**

Le directeur présente une lettre du Club Joyeux de l'Âge d'Or de Richmond faisant part de leurs remerciements pour l'aide financière reçue.

### **12.5 La Société St-Patrick de Richmond et les Environs et Comité du Festival du Patrimoine Irlandais - Festival du Patrimoine Irlandais Édition 2023 - Remerciement**

Les membres du conseil prennent connaissance d'une lettre reçue de la Société St-Patrick de Richmond et les Environs et Comité du Festival du Patrimoine Irlandais remerciant la Ville pour leur soutien et leur contribution lors du Festival du Patrimoine Irlandais édition 2023.

## **13. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

2023-05-01-46

### **13.1. Liste des chèques et dépôts directs émis**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la *Loi sur les cités et villes* au montant de 236 497,37 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques émis datée du 28 avril 2023.

(Adoptée)

2023-05-01-47

### **13.2. Liste des chèques et dépôts directs à émettre**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser le paiement par chèques ou dépôts directs des dépenses en vertu de la *Loi sur les cités et villes* au



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

montant de 77 479,36 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques et dépôts directs à émettre datée du 28 avril 2023.

(Adoptée)

2023-05-01-48

### 13.3. Factures à approuver

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 167 315,14 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus, telles qu'énumérées ci-dessous.

<b>Factures 2023</b>	<b>Avant taxes</b>	<b>Après taxes</b>
<u>INFRASTRUCTEL</u>		
Urbanisme du centre-ville	6 896,99 \$	7 929,81 \$
<u>COUVRE-PLANCHERS M. DOYON</u>		
Plancher vinyle - Hôtel de ville	5 338,34 \$	6 137,76 \$
<u>ENERGERE</u>		
Conversion d'éclairage de rue	112 588,81 \$	129 448,98 \$
<u>RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON</u>		
Vérification 2022 - Progressive	10 000,00 \$	11 497,50 \$
<u>OMH DU VAL-SAINT-FRANCOIS</u>		
Quote-part 2022	17 937,00 \$	17 937,00 \$
Quote-part 2023	14 554,00 \$	14 554,00 \$
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>167 315,14 \$</b>	<b>187 505,05 \$</b>

(Adoptée)

### 14. AFFAIRES NOUVELLES

#### 14.1 Voirie - Saison hivernale - Félicitations

Les élus félicitent les employés des Travaux publics, parcs et immeubles pour l'excellence de leur travail tout au long de la saison hivernale sachant très bien que ce n'est pas toujours facile de travailler de soir, de nuit et de fin de semaine.

#### 14.2 Soirée de reconnaissance des bénévoles - Félicitations

Les élus félicitent les nombreux bénévoles qui ont été honorés lors de la soirée reconnaissance tenue le 20 janvier dernier, particulièrement la bénévole de l'année, M<sup>me</sup> Louise Viens.

#### 14.3 Jardin communautaire - Terrain

Le conseiller Bussière annonce que le jardin communautaire se fera sur le terrain entre le centre de Loisirs et la route 116.



No de résolution  
ou annotation

**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

**14.4 Lot vacant – Rue Dufferin – Nettoyage et entretien**

Le conseiller Lancaster souhaite que des actions soient entreprises envers le propriétaire du lot vacant au bout de la rue Dufferin afin que soit nettoyé et entretenu ce terrain tout au long de la saison estivale.

2023-05-01-49

**15. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et **RÉSOLU** unanimement par les membres du conseil, à 20 h 28, que la présente assemblée soit levée.

**MAIRE**

**DIRECTEUR GÉNÉRAL ET  
GREFFIER-TRÉSORIER**

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entière des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants numéro 779.

Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
greffier-trésorier